



聯合國

安全理事會

正式紀錄

第二年

第三十七號

第一百三十次及一百三十一次會議

一九四七年四月十八日

紐約成功湖

一九四七

目 錄

第一百三十次會議

| | 頁數 |
|----------------------|-----|
| 一百三十三. 臨時議事日程..... | 三六五 |
| 一百三十四. 通過議事日程..... | 三六五 |
| 一百三十五. 繼續討論希臘問題..... | 三六五 |

第一百三十一次會議

| | |
|----------------------|-----|
| 一百三十六. 繼續討論希臘問題..... | 三七三 |
|----------------------|-----|



聯合國
安全理事會
正式紀錄

第二年

第三十七號

第一百三十三次會議

一九四七年四月十八日星期五午前十時三十分在紐約成功湖舉行

主席：郭泰祺先生(中國)

出席者：下列各國代表：澳大利亞，比利時，巴西，中國，哥倫比亞，法蘭西，波蘭，敘利亞，蘇維埃社會主義共和國聯邦，英聯王國，美利堅合衆國。

一百三十三．臨時議事日程
(文件 S/328/Corr.1)

- 一．通過議事日程
- 二．希臘問題

一百三十四．通過議事日程
(議事日程通過)

一百三十五．繼續討論希臘問題

(經主席邀請，阿爾巴尼亞代表 Mr. Kahrman Ylli，保加利亞代表 Mr. Athanassov，希臘代表 Mr. Dendramis，及南斯拉夫代表 Mr. Krasovec 就坐理事會席。)

主席：查上次會議發言人名單上尚有二位未及發言。今晨另有四代表擬發言，本席先請法國代表發言。

Mr. PARODI (法國)：本人認爲安全理事會之各理事有兩重責任。吾人不僅爲各本國政府之代表；吾人自身亦負有直接責任，因吾人乃聯合國內一個機構之職員，而該機構乃實施憲章條款之最直接之權威，尤以第一條內一般規定之適用爲然，即：根據正義維持各民族間之關係，及保證和平之維持。

本人於深感是項責任之餘，願就今日議事日程中之問題作下列論述。本人乃發言人名單上最後之一，不願延長辯論，故將儘量簡括。

美國最近之政策使人對聯合國之權威與前途發生焦慮。若將此項焦慮予以瞞隱，本人殊以爲不智。吾人最先感覺此項焦慮，乃於安全理事會派出調查團從事就地調查希臘問題時，聯合國最需其助力之國家，竟不待調查團提出報告，已對希臘之棘手情勢爲左右袒。其次使吾人感覺焦慮者，乃於安全理事會組織委員會開始研究軍備裁減之際，竟宣佈對希臘及土耳其作大量軍事援助之政策。

任何代表尙未於此表明此種焦慮以前，美國政府與人民業已明白此種焦慮，吾人實至感激。Mr. Austin 於理事會以前之集會中所作之聲述，已確切指明本國際組織於各國良心上所佔之地位。其所作之解釋及予吾人之保證，謂如與希臘及土耳其政府訂立任何辦法與協定，將向祕書處登記，實爲聯合國發展過程中之重要事實。雖然，是項聲述所予安全理事會之責任至重。

對希臘人民及其表現之偉大勇氣，各方已於此屢加讚揚，本人亦曾表示崇敬，今於本人發表意見之前，願再度對其致敬。本人根據個人經驗，深知希臘之抵抗對於在希特勒大軍佔領下之各國所發生之影響。余僅需

追憶當時吾國人士，聞歐陸之一隅有一歷史上偉大之民族，以人口論乃一小國，而竟對當時世界最強大之軍隊，傲然不屈，情緒激昂，洋溢全國。吾人對希臘人民之抵抗一致稱揚，本人至感欣喜。

因此，本席認為經濟援助希臘之原則無可非難，相信安全理事會各代表對此亦無異議。吾人並悉此種援助至為迫切，且為希臘政府所請求者。

有人建議應由聯合國某一機關管制是項援助，此議或有研究之價值，惟以本人而論，若余不知此議早經美國之同意，則余誠難予以贊同。吾人萬勿忘記：此項援助乃美國獨力負擔者。如除美國外其他政府亦準備擔當是項重負，則其情形自屬不同，然吾人均知事實並非如此。總之，依本人之意，主要之點為希臘人民值得協助，故應予迅速協助。

但本人希望美國代表團不止將締訂之協定登記而已，且將另尋方法，以便將協助希臘及其結果之各項情形，經由安全理事會，或經濟暨社會理事會，或 Mr. Austin 曾數度提及之其他國際機關，隨時向本組織報告。本人僅請美國代表團對此建議善予考慮。

是項對希臘人民之援助，似應有一交換條件。夫希臘現政權之合法地位，以國際監視下所舉行之選舉為根據，許多其他政府或將因此選舉淵源而欽羨希臘人民，或可謂應當欽羨；但舉行單獨一次之自由選舉，容或較真正實行民主及自由主義為易。

是項援助完全出於美國之慷慨，對其分配問題，安全理事會殊難發表意見。然本人認為吾人有權請求美國政府於援助希臘之時，復進言忠告，俾於世界人士之目光中，希臘政府乃代表真正民主政權行事；此固確為重建希臘人民之國內和平及統一之一項條件。

竊願再進一言：曾為世界自由奮鬥而流血如許之多之國家，竟從事於自相殘殺之內戰，有如目前之希臘者，實堪痛心。抵抗侵略者之情形——吾人已慣用“抵抗”一詞稱之——於各被侵略之國家中，確已顯出其共同之特性，惟或非未經侵略者所易了解者。本人希望美國政府於運用其勢力時，充分顧及希臘於抵抗軸心國軍隊時所表現之英勇，精疲力竭者自然發生之躁急，及此等人於必須

承認其若干理想已成泡影及必須回復平時紀律時所遇之種種困難。

關於對希臘援助，余所指者僅屬財政經濟上之援助；軍事援助問題較難處理，余以為殊難於吾人工作之現階段加以研究。

本理事會已遣派調查團，前赴希臘就地研究邊境事件問題。該團已從事長期及謹慎之調查，現正草擬調查結果具報本理事會。該報告不論其是否代表調查團之一致意見，但總不失其為一有價值之文件，如無是項報告，吾人誠不能提出任何切實意見。

雖然，余願就此軍事援助問題，作一最廣泛之論述。人謂聯合國缺乏充分有效行動之辦法，藉以有效應付某種局勢。不幸此語確屬事實。若軍事參謀團之工作更有進展，若憲章第四十三條業經施行，若吾人可調遣部隊前赴世界危急地點，則吾人之權威當可大增。此項部隊及其軍備之規模，並非重要因素，其最足憑藉者為其所處國際軍隊之地位，蓋無一國家膽敢貿然進攻此種部隊，而甘冒侵犯聯合國之罪名。

故吾人從目前之局勢所得教訓之一，仍不外以前所言者，即吾人應儘速建立憲章第四十三條所規定，為全世界各國謀利益之軍隊。此乃為聯合國爭取權力之條件，吾人必須使聯合國有力行使此權力也。

最後，本人擬就 Mr. Austin 所提決議案草案內所建議之防範辦法略致數言。該辦法為要求調查團在出事地點留置觀察員數名。

本人於前次會議中已作聲明，謂此乃良好有用之辦法，蓋吾人由是可對希臘情形時常直接收到報告，同時可使吾人將來完全自由作成決議。

主席：名單上次一發言人為哥倫比亞代表，但因其請求延緩發言，而巴西代表則表示願提早發言，故本席現請巴西代表發表意見。

Mr. ARANHA (巴西)：希臘政府請求美國政府予以緊急援助，使其能保持治安，因有搗亂份子，正從事破壞其秩序。土耳其政府亦提出同樣請求，該兩國政府之請求，現正由美國國會予以考慮。

出席本理事會之美國代表已就援助計劃之性質詳細解釋，渠證實是項援助完全合乎

該國外亦政策之基本原則，及增強聯合國及促進集體安全之組織。

吾人所面臨之情勢，乃戰事之直接後果。文化之精神與物質秩序已根本搖動，於若干地帶且已實際遭受破毀。即使在物質上幸免摧毀之國家，其社會、政治及經濟機構今日亦呈嚴重之紊亂狀態。凡經極度蹂躪之國家，則其情勢近於混亂，希臘即其一例。故秩序之維持，乃成基本需要，若秩序不能維持，即無法施行此等國家之復興建設工作，以保證其人民生活之安寧，及經濟與社會福利；此乃彼等根據聯合國之廣博範圍及宗旨所應享之權利也。社會秩序須適應其大多數人民及明達人士之意志，並得其同意。換言之，此種秩序須為民主秩序，並須尊重個人，及創造足使個人進昇之環境。雖謂秩序出自良心之要求，而非出自暴力，但有若干物質條件，乃維持秩序所必要者。

希臘及土耳其其所請求之緊急援助，其目的即在維持此種秩序。無人能指控該兩國政府為非民主，或存有侵略目的；其所要求之物資實為鞏固國家制度及防範傾覆陰謀所必需者，藉以造成穩定與福利所必要之環境。

希臘與土耳其原可向聯合國之機關請求援助，但此種機關尙未執行其職務，復鑒於希臘與其鄰邦政府缺少合作——此事已為本理事會所知——希臘與土耳其政府乃決定求之於目前情勢中唯一能供給其必要援助之國家。

聯合國並非為太上國家，可以貶抑各國之主權。憲章乃為各主權國間之盟約，旨在增進各會員國間有關和平、安全及一般幸福之利益，並無禁止各國以雙方或多邊條約維持正常關係，以期達成各種目標及利益，包括軍事防衛之目標與利益。

聯合國憲章中並無任何一點可以視作含有禁止現正討論中之援助之意。事實上憲章曾有假定，於各國創造安全與幸福之環境，乃維持和平及安全之必要條件。且依憲章第五十六條之規定，本組織各會員國分當採取共同或個別行動，以達成是項宗旨。

故依吾人之見解，吾人應明確了解：各國均有權請求別國援助，接受別國援助，及對別國給與援助。而且於憲章內並無任何規定，謂此種請求援助或給與援助應受聯合國

或其所屬機關之干涉。

但美國代表向安全理事會所作之聲明，業已顯露一或可有嚴重結果之新事實。余所指者為美國政府於行使其主權所固有且未為憲章所禁止之行動以前，願與聯合國磋商，且甚至——有如上議員 Vandenberg 所提修正案所表明及 Mr. Austin 於其四月十日之宣言中所提及者¹——對於擬議援助計劃之執行願順從聯合國之指示。是項事實具有重大意義，因其涉及一主要大國之自動限制其國家主權以順從國際行動，因此而增強國際合作之聲望，結果亦增強聯合國之聲望。

因此理由，巴西代表團願就美國所取之態度向理事會表示欣賀。但巴西代表團願理事會清楚明白，此種——態度不得認為今後所遵循之原則或慣例。本代表團之立場為於國際生活中之正常或雙方行動，包括為維持國家秩序及國防而請求、接受及施與援助之權，無需其他國家之同意或聯合國或其所屬機關之干預。

Mr. EL-KHOURI (敘利亞)：本人擬對當前問題提出敘利亞代表團之意見。

美國建議援助希臘及土耳其問題，現時正在華盛頓美國國會及在成功湖安全理事會討論。本人認為現時美國國會討論之發展與吾人於此並無直接關係，當吾人靜待其最後結局之時，如聯合國機構從事觀察及注意其進行，亦殊適當。據 Mr. Austin 於上次會議宣佈，該項結果將於適當期間提交聯合國。其時聯合國之適當機構始有充分時間及權力將該問題研究及討論，並加以決議。

本人於前次會議中曾謂此時並非將該案報告理事會，以便由其核准或否決，而僅係將現時正在美國國會中討論之該提案報告理事會而已²。敘利亞代表團對此問題之意見，為吾人應候其向本理事會提交最後決定之計劃。

至於美國政府應希臘政府之迫切請求而施與援助，俾希臘政府能在社會、經濟及市政各方面從事復興建設，敘利亞代表團對此種原則中所含之厚意，不論其發自美國抑其他願作慷慨輸將之國家，表示熱烈感佩。

¹ 參閱安全理事會正式紀錄第二年第三十五號。

² 同上，第三十三號。

鑒於敘利亞與希臘兩國間於上古、中古及現代向有之友好關係，敘利亞人民對希臘人民深表同情及欽仰。腓尼基、東羅馬及亞拉伯歷史中詳載各項史實，反映該兩大民族間之密切關係。若輩共同經歷鄂圖曼帝國之盛衰，休戚與共，已歷三世紀之久。於此次世界大戰中，有大批希臘難民逃入敘利亞及黎巴嫩，備受最友愛和睦之款待。敘利亞全國人民對希臘人民保衛其國家之英勇，至為尊崇，對其獨立及愛好自由之精神亦不勝欽仰。此種精神促使及激勵其舉國人民一致勇敢堅決以抗軸心強敵，由是再度證明其不愧為歷史上英雄之遺裔。

為此，吾人歡迎給與此英勇友邦之任何協助，並望美國所表示之慷慨，將來見諸行動時之方式能獲所有聯合國會員國之稱頌，而不致於友邦及盟友國際關係上引起疑竇。

至於計劃中給與土耳其之援助，敘利亞代表團深願土耳其人民以種種方法建立其經濟機構於堅固基礎之上。此項援助將有利於改善土耳其之一般情勢，及使其他諸多根本改進得以實現，自無疑義。土耳其與亞拉伯之合作具有數世紀之悠久歷史，該兩民族且共嘗甘苦，於鄂圖曼帝國範圍內該二族曾經久團結。凡此種種，皆使亞拉伯人對於有利於鄰邦及昔日同國人之任何實際建議，不能不予贊同。

本人或無需復述，凡對任何會員國之協助，如依照聯合國憲章規定，並合乎憲章主旨，而並無不良後果者，敘利亞代表團無不歡迎。因吾人矢忠憲章，始終不渝。

Sir Alexander CADOGAN (英國)：關於援助之希臘一般問題，及關於設立一調查分團於希臘之提案，本人已於以前某次會議中聲明英國政府之意見¹。今日僅擬對蘇聯向安全理事會提出之議案略致數言，並解釋本席之不贊成該案，對該案將不投贊成票。

蘇聯代表於其提案文件中建議：安全理事會應成立一特別委員會，監督給予希臘之援助，以便保證是項援助僅為希臘人民之利益而用。本人不覺此為合宜或有效之提案。蘇聯代表之提出該案，殊堪詫異，又蘇聯及波

蘭代表對美國建議援助希臘事所發表之若干評論，本人亦不勝詫異。

美國政府現時建議對希臘之援助，蘇聯政府早已施之於波蘭、南斯拉夫及其他國家。吾人固處於不利之地位，因據余所知，蘇聯政府未嘗將其與各該國家訂立協訂之條件通知聯合國，而美國政府則已應允於其國會最後核准援助希臘案後通知聯合國。

故吾人不得不依靠報章與其他報告。相信諸位定必記憶希臘代表日前引述瑞士報紙所載關於蘇聯援助波蘭之事²。關於南斯拉夫，本人得悉蘇聯與南斯拉夫曾於一九四六年六月八日訂立協定，因南斯拉夫官方新聞社於一九四六年六月十日稱：依照該協定，蘇聯政府承諾以長期信用放款辦法供給南斯拉夫以軍械、彈藥及其他物資；該通訊社並稱蘇聯政府在原料、技術及其他供應方面經已迅捷滿足南斯拉夫之經濟需要。

於外表上似無特殊理由，使吾人應同意蘇聯之爭論，即美國之援助希臘應以一種辦法辦理，而蘇聯對南斯拉夫及其他國家之援助則又須另眼看待。

吾人亦並未遣派特別代表團赴南斯拉夫，監視該國所得蘇聯援助之應用。吾人何以對希臘應加監視，則殊難了解。

故本人反對蘇聯代表所作之提案。

Mr. ATHANASSOV (保加利亞)：本人擬就美國之決議案草案略致數語。該提案主張於安全理事會另作決定以前，於有關地帶留置一分團，由調查團每一代表團派一代表組織之。

余認為於調查團尚未完成其報告之前而成立調查分團，從事監視希臘邊界，勢將妨礙調查團之調查結果。

美國之決議案草案似係根據一假定，以為係我方侵入希臘邊界，因擬議中之調查分團顯係防止此種所謂之邊界侵擾再度發生。是項調查分團之成立，無異於安全理事會未收到調查團報告書之前，即承認希臘之控訴為事實，或至少承認其為或能之事。

所提議之調查分團已有人稱之為防範辦法。關於此點，本人願指出：於法律上，當

¹ 參閱安全理事會正式紀錄第二年第三十三號。

² 參閱安全理事會正式紀錄第二年第三十五號。

事者之一方所作之控訴，如無證據，至少須有或能真確之情形，始可採取防範辦法。至目前為止，安全理事會尚無足以支持希臘控訴之證據。調查團報告書之內容如何，迄今尚一無所知，而該報告書實為理事會獲得有關情報之唯一來源。

目前之情形究屬何如？保加利亞政府聲明並無侵入邊界情事，南斯拉夫及阿爾巴尼亞亦曾有同樣之聲明，而希臘政府則持論相反。安全理事會在目前僅有關係當事國之陳述，而尚未獲悉事實。故如於現時成立調查分團以管制邊界，實等於理事會置信於希臘之陳述，而不信任保加利亞、阿爾巴尼亞及南斯拉夫之陳述。理事會如欲公平不倚，現時不能採此種步驟。一如敘利亞代表所言者，於未採取進一步之行動以前，安全理事會應先搜得事實，方為合理公平。

為此，本國政府認為安全理事會不應於現時爭端之初期考慮美國之提案，而應靜待調查團所得之結果後，始可對所指之邊界破壞事件採取任何措施。

今本人擬就對希臘代表於安全理事會上次會議中對本國之指控略致數語¹。渠復指責保加利亞為——希臘一切厄運之源。夫一家之內遇有不順利事時，往往歸咎鄰居，此固恆見之事。一國之政府於不能應付其國內問題時，輒圖說服國內及國外輿論，謂其所遭厄運皆應歸咎於國外之惡勢力。此種史實，不勝枚舉。但此種伎倆未免陳舊平凡，吾人殊難相信其能得逞，對希臘代表言，此固不幸是也。

希臘內戰規模之大，實不能由國外強予造成。查其戰士人數以萬計，進行武裝鬪爭已歷兩年有餘，其先則抗拒外軍，次則對抗希臘之正規軍、憲兵及警察。此等人數衆多之戰士勢難為外國特務人員所操縱。以此解釋內戰，殊難令人置信。吾人不久可獲讀調查團之報告書，深望從此可以制止是項誹謗式之指摘，及希臘政府聲東擊西之戰略。

保加利亞對希臘並無危險之威脅，希臘人民知之，歐洲及美國之消息靈通民衆亦均知之。報紙亦從未登載保加利亞準備武力對

¹ 參閱安全理事會正式紀錄第二年第三十六號。

付任何鄰邦之消息，希臘自亦在內。保加利亞政府並未消耗其預算之百分之六十於軍費。保加利亞更未動員十四萬大軍，武裝配備準備作戰。吾人對希臘並未深懷敵念，而僅望與希臘發展正常友好關係，正如吾人與其他各鄰國之敦睦然。保加利亞人民正埋頭從事復興建設工作，亦並未得聯總之協助或外國之借款。自戰爭終結以來，吾人已將軍費減至最低限度。吾人亦未輸入外國軍器，則保加利亞何能威脅希臘乎？

如在巴爾幹有遭受威脅之國家，則此國家為保加利亞。以大量武器交付不負責任而好戰之徒，或交付希臘黷武主義者之手，乃非常危險之舉。希臘軍界或亟圖逞險對外採取軍事行動，以轉移輿情，不致注意希臘目下慘劇之真正原因。鑒於二十二年前保加利亞所得之慘痛經驗，此種逞險行動顯極可能。理事會各代表諒猶憶希臘 Pangalos 將軍欲避免希臘政府當時遭遇之國內困難所採取之行動；渠竟以武力侵略保加利亞，以圖轉移輿情。後經國聯出而調停，始得遏制其侵略。目前希臘當軸為同一之黷武派，其黷武精神至今未死，處處均能見此精神之表現，而尤能見之於該黷武派之對其國人發動戰爭，盡力避免與其對方妥協。其於本理事會為宣傳目的而對本國所作之指控，邊境上之無數挑釁行為，以及希臘報界之猛烈反保加利亞運動，凡此種種事實均足表示其轉移輿情之新計謀。

保加利亞嘗一度由國際調停而幸免於希臘黷武主義之侵略。吾人所以全心信賴新國際組織——聯合國——即為此意。吾人所以希望安全理事會制止希臘右派激烈份子之濫用美國援助品，亦即為此。吾人希望保證吾人安全之國際機關，將監視希臘政府使用美國所供給之款項。

夫以最新式之武器接濟足以為害鄰國之派系，決不能建立和平。若希臘需要安全，則保加利亞又何獨不然。吾人之安全唯有安全理事會可予保證，故本人認為蘇聯之提案乃一極明智之辦法，蓋其不但能為希臘，且為所有巴爾幹各國獲致安全及福利。蘇聯提案之此一方面極為重要，故本人擬鄭重提出，並請理事會各代表銘記於懷：希臘政府或可利用美國之援助，以妨害其他巴爾幹國家之

安全。採納蘇聯之提案，除可獲其他效果外，且可避免此種可能性。本人認爲此點對巴爾幹國家至爲重要。

美國代表並未拒絕蘇聯提案；渠僅請求待美國國會對援助希臘事審議終結再決定行動。但希臘代表竟予以拒絕，除浮從無關之空言外，並無說明任何理由。余認爲此種異議意義重大。美國政府擬於光天化日下工作，但希臘政府則誠恐國際管制，故願自行其計謀。

Mr. LÓPEZ (哥倫比亞)：美國及蘇聯代表團於以前會議中對希臘問題分別提出之提案，余深信其均未深入問題核心，然余仍遲疑不決，未敢提出另一議案，以謀美蘇兩案之折衷。至謂於安全理事會採取新決議以前，由希臘與其鄰國邊界爭端調查團委派由每一團員之代表一名組成之調查分團留駐於有關地帶一節，哥倫比亞代表團極表贊同。事實上本代表團殊願對該案投贊成票。

於另一方面，本代表團亦可贊成由安全理事會理事國各派代表組織一新委員會，其任務爲就美國國會通過援助法案規定之可能範圍內，代表理事會與美國政府指派之機關合作，將此項援助授與希臘，但此建議案之措詞不能存有任何惹起爭辯之涵意。如本席並無重大誤會，則 Vandenberg 上議員之修正案¹，顯然表示邀請安全理事會如是進行。

吾人當前有兩項提案，如無任何牴觸之處，吾人願予贊同；但吾人相信由安全理事會自派之代表就希臘之游擊戰事，無論其是否由外國政府援助或煽唆者，隨時向理事會詳細報告，理事會不應即認此爲滿意。理事會亦不應因有其自派之代表就地監視美國援助希臘物品之分配，即自認滿意。若如是，則安全理事會之干預力量與威信將大受打擊。

吾人認爲理事會應進一步而採取下述兩個步驟：一爲審查宜否倡議訂立一巴爾幹公約；是項公約不但將防範希臘之政治獨立及領土完整，且將保證整個巴爾幹半島之和平、安全及循序發展。此舉乃針對時局之關鍵，

且亦符合安全理事會之宗旨與責任。其次爲召集列強會議，討論此種公約之基礎，並於可能時獲致協議，藉以緩和目前國際間之緊張局勢；哥倫比亞代表團認爲此乃方向正確之一步，且或爲安全理事會此時主要目標之一。吾人決不能坐視經戰爭而完成之團結爲和平所破毀。

本人願聲明：自英政府宣佈決定於本年三月三十一日撤退其駐希軍隊及停止其對希臘經濟援助以來，極多國家之輿論已改變其態度與情調，本代表團對此殊感焦慮。英國此舉或不如美國隨後所宣佈以軍事及經濟援助希臘與土耳其之決定爲重要及意義深長，但此舉却非意料所及。兩國之決定使舉世驚愕。某著名政論家曾謂：“美國干預所根據之真正案件業已以拒絕、否認、道歉及保證等爲其辯護，然此種種無補實際，徒淆爭論之真相耳。”此語實非過甚。

但吾人無需等待該兩重大國際行動之整個涵義清楚解明後始了解美國及蘇聯各向安全理事會提出之建議案，僅及希臘問題之外表。凡誠意擁護和平者無不感服美國國會爲解釋“杜魯門主義”及有時爲作挑釁性之擁護施行該主義所爲之言辭；亦不得不因此而深感對巴爾幹之不安問題，實宜——或可謂必須——予以徹底有效之研究。

吾人於哥倫比亞對世界政情殊爲隔閡，而對現時正在歐洲討論之和平解決方案，或各主要大國對於過去數年間政治及經濟力量變遷之反應等複雜問題，尤不諳熟，故吾人對於國際協調問題雖極願有所貢獻，但本人雅不願主動草擬提案，以應吾人認爲目前情勢中之要。但余深信該提案可草擬如下：

“安全理事會

議決邀請法國、蘇聯、英國及美國政府聯合審查締訂巴爾幹協定之可能性，藉以解決足以危害阿爾巴尼亞、保加利亞、南斯拉夫及希臘各國間之安全及友好關係之一切懸案。”

本代表團之建議若得各方同意，或可組織一委員會爲安全理事會之代表。該決議案之第二部可措詞如下：

“復議決指派四常任理事國及三非常任理事國組織一委員會，名爲安全理事會巴爾

¹ 參閱美國代表於安全理事會第一二八次會議所發表之聲述：安全理事會正式紀錄第二年第三十五號。

幹委員會。若法國·蘇聯·英國及美國決定接受安全理事會之邀請，則該委員會將與各該國政府合作，並與美國政府所指派主持其對希臘援助之當局或機關合作。

“安全理事會所指派調查希臘及其鄰國間邊境爭端之調查團應就地留駐由調查團每一團員各派代表一人組成之調查分團，向巴爾幹委員會詳盡報告其工作及其研究結果。”

本人冒昧提出之方案若為安全理事會所接受，則該提案可由較吾人更知如何擬訂該方案之實施辦法之各代表團加以修正，使其更臻完善。故哥倫比亞代表團不擬正式提出該提案請求審議。

理事會如不能接納吾人之意見，則吾人不願空費理事會之時間，以免是項討論之旁生枝節。

Mr. KATZ-SUCHY (波蘭)：波蘭代表團於前次會議中已曾對美國之援助希臘計劃表示其態度，故無需本人一再鄭重聲明吾人全力擁護希臘所需之種種援助，俾能重建其經濟機構，並予希臘人民以即時之救濟。吾人唯一遺憾乃對戰時遭受破壞之各國未能均有此種救濟計劃，於聯總結束以後，此種國家之需要援助已益形迫切。

本人現擬對當前之兩決議案說明本代表團之態度，同時答覆某數代表所提出之若干點。

Sir Alexander Cadogan 需獲希臘代表之鼓勵始為錯誤之結論，本人對此頗感詫異。希臘代表嘗對本國及本國政府提出若干問題，但本人認為無需置答。吾人均知此乃一種圖謀，其用意為轉移安全理事會之注意至與本問題無關之點。但 Sir Alexander Cadogan 亦施同樣伎倆，故余頃謂不無詫異耳。

余覺無人擬將波蘭之情勢及波蘭與蘇聯間之關係與美國之援希計劃作比較。蘇聯與波蘭兩國間立有互助條約；存有密切聯繫。蘇聯與波蘭相鄰比，前曾共拒公敵，目下仍然。波蘭與德國毗連之邊界比任何其他國家與德國毗連者為長。且波蘭所獲自蘇聯之各種援助，全為謀波蘭人民之利益；除為援助波蘭人民或建立波蘭軍隊以迎擊德國之侵略外，從未將此種援助移充其他用途。波蘭軍隊成立於蘇聯領土，該軍最先開進波蘭及解

放波蘭。當一小部分波蘭領土首獲解放，人民瀕於饑饉，經濟破毀之時，惠助波蘭之國家首推蘇聯。

蘇聯與波蘭為鄰邦。美國與希臘則不然。於波蘭與蘇聯之間即自然之邊界亦付缺如，而美國與希臘則至少有七個海洋之隔。

波蘭之情勢殊為不同。即供給波蘭用以武裝其軍隊之武器，亦絕未移作內戰之用。波蘭永無內戰。若干由國外配備武裝之小股暴徒經已迅速肅清，渠等現下且擬回復常態生活，協助波蘭重建其經濟。

在理事會中向無人訴說波蘭之情勢危及世界和平。亦未有人謂波蘭已在崩潰過程中。但吾人已聆悉希臘有此情形。故希臘乃一國際問題，蓋希臘之情勢正如美國代表所稱，足以危害國際和平。由是負有維持和平與安全之主要責任之安全理事會，對此情勢理應有所行動。

余極感激 Sir Alexander Cadogan 提醒吾人對於某項條約之登記及公佈。但此舉殊非必需。吾人深悉憲章授與吾人之責任為何。吾人正予履行。有若干條約業已登記，有若干則將於不久之將來登記，更有若干則尚待批准。無論如何，所有條約均屬公開，英國政府亦盡知其內容。

蘇聯之援助波蘭，正值其需要孔亟之時，所有援助均為波蘭人民之利益。吾人並不反對，亦無理由反對，美國對希臘之援助。吾人所最關懷者為此項援助不應用作政治武器，而只應為希臘人民之利益而使用。

關於所提出之兩決議案，波蘭代表團已予極慎重之考慮，並按照其在保證對希臘之援助能獲最大成功，且能施最大利益與其人民之目的下，協助施行此項保證至何程度而判斷其價值。本代表團認為美國之決議案不甚妥善，尤以該案未能清楚說明其問題為然。

美國代表謂希臘目下之情勢為該國之崩潰，而此種情勢之並非為調查團所調查之邊界事件所惹起現已無庸置疑。按調查團有其特定之任務，如欲設置調查分團作較久之居留，實足以引致錯誤之推想，以為現時之希臘情勢乃由希臘與其鄰邦之關係所造成，同時並可對希臘之鄰邦發生懷疑。

吾人相信目前所處情勢迥不相同。希臘

問題經已以種種方式提出本理事會多次，但明述希臘內部情勢之困厄者此為第一次。所留置之分團果能應付希臘之內部情勢乎？該分團果能調查現下情勢之原因乎？本人不信調查團之任何部分能擔承是項任務，至於留置分團之有背任務規定，更不待言。

吾人準備接受一項決議案，規定調查團之一小部分作一定期限之居留，以便於草擬報告期間可得最新之情報。但必需確定一日期，例如調查團應於何日提交報告，或理事會於何日開始討論該報告。否則留置分團於希臘將有妨調查團之調查結果。故波蘭代表團不能贊成美國代表所提出並經法國代表修正之提案。

吾人於此必須避免各種有妨調查團之調查結果之企圖。查於本理事會外及聯合國外經有試行是項企圖者，吾人對此種行動之發生實感遺憾之至。

今調查團已離希臘。吾人不解何以不能成立一新調查團以擔承新任務，而可立即進行工作。美國上議院之尚未取任何決定，並不能阻止吾人之行動。此案業已提出於本理事會，故吾人必需採取某種決定。吾人有權採取某種辦法，因目前之情勢誠如美國代表所稱：實屬困厄而威脅世界之和平與安全。

蘇聯代表所提出之決議案經已局部論及設立一特別調查團之必要。本代表團認為此決議案並不能給與所有必需之保證，使此項援助不致成爲另一種政治武器。“援助”一詞可作極廣泛之解釋。故本代表團擬對蘇聯決議案草案提出修正。於該決議案之末後應另添一段如下：

“根據一九四六年十二月十一日大會第五十六次全體會議之決議案¹，是項援助不能用作爲政治武器，其分配亦不應因種族、宗教或政治信仰而分軒輊。”

此項修正符合本組織之精神。大會一致通過決議案之措詞與上述之修正案完全相同。凡援助問題於聯合國任何理事會或機構提出時，是項限制常予提出。茲援引經濟暨社會理事會於一九四七年三月二十八日通過對未充分發展國家予以技術及其他援助之決議案爲例，該案稱：“[經濟暨就業]委員會...應奉下列原則爲圭臬：即不應假是項援助以

剝削，或獲取政治上及其他專爲施惠國之利益²。”

若細察聯合國有關救濟援助之各項決議案，永可發現同一之精神與關懷，即不應將物資援助變作政治武器。

本人殊不以爲凡真正欲協助希臘，欲是項援助成爲維持和平及安全之有效武器，而有利於希臘人民，同時有利於此次戰爭遭受蹂躪之各國者能反對是項修正或反對成立一新調查團，作爲安全理事會所屬之監視機關，以保證該項對希臘之援助物資不致誤用。

不論美國政府之用意爲何，甚或違其初衷，此項援助殊有濫用之虞。吾人切望任何物資之供應，不應落於政治冒險家及海盜之手，渠等今日正威脅希臘之平安生活。吾人對希臘人民備極同情，但對希臘人民與在希臘恣意活動之某種法西斯黨徒應有區別。此種黨徒攻擊良民及不幸而須逃入深山之人民；後者實爲巴爾幹半島上最先參與盟軍作戰之人。

此項情勢之產生實至不幸。本人已表示歡迎美國政府向安全理事會提出此案，及在此予以充分考慮。由是吾人可得保證，援助希臘之計劃不致重演戰後困厄期間所採之行動。其時給予希臘援助之其他各國之行動迄今猶未佈露。

本人尙未閱讀最後將由哥倫比亞代表提出之非正式決議案。但竊願陳言：吾人發覺該決議案內頗多確當之論，吾人對哥倫比亞代表提出此案之精神尤表歡迎。余信此案若經正式提出，吾人將予以最充分之考慮，並信除爲若干修正外，此案可成爲解決當前問題之健全基礎。

主席：本席原望吾人能於今晨之會議結束討論，並將提出之兩決議案草案付諸表決。但於名單上仍有三代表尙未發言，故本席提議吾人應於今日下午再行集會。既無異議，現即宣佈休會，待下午三時再行集議。

（午後一時十分散會）

¹ 參閱大會第一屆會第二期會議所通過之決議案，第七〇頁。

² 參閱經濟暨社會理事會於第四屆會通過之決議案第二十七（四）。